

NYOMTATVÁNY

A POSTAKÖLTSÉG
MEGTÉRÍTVE A
24000 SZABADKA POSTÁN

SZABADKA VÁROS

HIVATALOS LAPJA



2. SZÁM

XLVIII. ÉVFOLYAM

KELT: 2012. február 03.

ÁRA: 87,00 DIN.

SZERB KÖZTÁRSASÁG
VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY
SZABADKA VÁROS
Építési és Vagyonügyi Titkárság
Vagyonjogi szolgálat
Iratszám: IV-04/II-361-41/2012
Kelt: 2012.01.31-én
Szabadka

Szabadka Város alapszabályának 51. szakasza (Szabadka Község Hivatalos Lapjának 26/08 és 27/08 – jav. száma) és az üzlethelyiségek bérbeadásáról szóló rendelet 51., 52., 58. és 85. szakasza (Szabadka Város Hivatalos Lapjának 3/2010 száma) alapján közzé tesszük az alábbi

HIRDETMÉNYT
a Szabadka Város használatában álló
üzlethelyiségek bérbeadására

I

Pályázatot hirdetünk a Szabadka Város használatában álló üzlethelyiségek bérbeadására, az alábbiak szerint:

1. Üzlethelyiség Szabadkán, Petrinje utca 5., területe 123,58 m², III. üzleti övezet, a bérlői jog elnyerésének kikiáltási ára 30.000,00 dinár.
Az üzlethelyiség rendeltetése:
 - kiskereskedelem minden formája
 - kisipari és személyi szolgáltatások minden formája

- egyesületi tevékenység
2. Üzlethelyiség Szabadkán, Tito marsall fasor 13/4, területe 15,80 m², II. üzleti övezet, a bérlői jog elnyerésének kikiáltási ára 7.000,00 dinár.
Az üzlethelyiség rendeltetése:
 - kisipari és személyi szolgáltatások minden formája
 - kiskereskedelem minden formája
 - egyesületi tevékenység
 3. Üzlethelyiség Szabadkán, Jakab és Komor tér 11., területe 33,90 m², I. üzleti övezet, a bérlői jog elnyerésének kikiáltási ára 10.000,00 dinár.
Az üzlethelyiség rendeltetése:
 - kisipari és személyi szolgáltatások minden formája
 - élelmiszer-kiskereskedelem minden formája
 4. Üzlethelyiség Szabadkán, Zentai út 5., területe 20,42 m², II. üzleti övezet, a bérlői jog elnyerésének kikiáltási ára 11.000,00 dinár.
Az üzlethelyiség rendeltetése:
 - kisipari és személyi szolgáltatások minden formája
 - kiskereskedelem minden formája
 - vendéglátás és idegenforgalom
 5. Üzlethelyiség Szabadkán, Zentai út 5., területe 20,42 m², II. üzleti övezet, a bérlői jog elnyerésének kikiáltási ára 11.000,00 dinár.

- Az üzlethelyiség rendeltetése:
- kisipari és személyi szolgáltatások minden formája
 - kiskereskedelem minden formája
 - vendéglátás és idegenforgalom
6. Üzlethelyiség Szabadkán, Tomislav király tér 2., területe 36,51 m², IV. üzleti övezet, a bérleti jog elnyerésének kikiáltási ára 12.000,00 dinár.
Az üzlethelyiség rendeltetése:
- kisipari és személyi szolgáltatások minden formája
 - kiskereskedelem minden formája
 - raktár
7. Üzlethelyiség-rész Szabadkán, Belgrádi út 120., területe 1.753,80 m², IV. üzleti övezet, a bérleti jog elnyerésének kikiáltási ára 10.000,00 dinár. A bérlet a bérleti idő alatt (5 év) nem fizet bérleti díjat, de köteles az üzlethelyiséget saját költségén, költségtérítésre való jogosultság nélkül, két éven belül használható állapotba hozni, az ahhoz szükséges valamennyi műszaki és tervdokumentáció beszerzésével.
Az üzlethelyiség rendeltetése:
- Kovácsoltvas, rév és egyéb fémtárgyak művészi megművelése a művészi, kézműves és háztáji foglalkozások meghatározásáról szóló szabályzat (az SZK Hivatalos Közlönyének 21/05 és 1/10 száma) szerint
8. Üzlethelyiség Szabadkán, Majsai út sz.n., területe 18,89 m², III. üzleti övezet, a bérleti jog elnyerésének kikiáltási ára 7.000,00 dinár.
Az üzlethelyiség rendeltetése:
- kisipari és személyi szolgáltatások minden formája
 - kiskereskedelem minden formája
 - vendéglátás és idegenforgalom
9. Üzlethelyiség Szabadkán, Majsai út sz.n., területe 30,77 m², III. üzleti övezet, a bérleti jog elnyerésének kikiáltási ára 12.000,00 dinár.
Az üzlethelyiség rendeltetése:
- kisipari és személyi szolgáltatások minden formája
 - kiskereskedelem minden formája
 - vendéglátás és idegenforgalom
10. Üzlethelyiség Szabadkán, Arsenije Čarnojević utca 2., területe 21,60 m², III. üzleti övezet, a bérleti jog elnyerésének kikiáltási ára 5.000,00 dinár.
Az üzlethelyiség rendeltetése:
- kisipari és személyi szolgáltatások minden formája
11. Üzlethelyiség Szabadkán, Arsenije Čarnojević utca 2., területe 21,93 m², III. üzleti övezet, a bérleti jog elnyerésének kikiáltási ára 5.000,00 dinár.
Az üzlethelyiség rendeltetése:
- kisipari és személyi szolgáltatások minden formája
12. Üzlethelyiség Szabadkán, Dimitrije Tucović utca 10., területe 63,90 m², extra üzleti övezet, a bérleti jog elnyerésének kikiáltási ára 45.000,00 dinár.
Az üzlethelyiség rendeltetése:
- kiskereskedelem minden formája
 - pénzügyi, műszaki és üzleti szolgáltatások
 - kisipari és személyi szolgáltatások minden formája
13. Üzlethelyiség Szabadkán, Dimitrije Tucović utca 12., területe 77,40 m², extra üzleti övezet, a bérleti jog elnyerésének kikiáltási ára 55.000,00 dinár.
Az üzlethelyiség rendeltetése:
- kiskereskedelem minden formája
 - pénzügyi, műszaki és üzleti szolgáltatások
 - vendéglátás és idegenforgalom
14. Üzlethelyiség Szabadkán, Jovan Nenad cár tér 9., területe 25,97 m², extra üzleti övezet, a bérleti jog elnyerésének kikiáltási ára 20.000,00 dinár.
Az üzlethelyiség rendeltetése:
- kiskereskedelem minden formája
 - pénzügyi, műszaki és üzleti szolgáltatások
 - vendéglátás és idegenforgalom
 - kisipari és személyi szolgáltatások minden formája
15. Üzlethelyiség Szabadkán, Banija utca sz.n., területe 20,08 m², III. üzleti övezet, a bérleti jog elnyerésének kikiáltási ára 9.000,00 dinár.
Az üzlethelyiség rendeltetése:
- kiskereskedelem minden formája
 - kisipari és személyi szolgáltatások minden formája
 - vendéglátás és idegenforgalom
16. Üzlethelyiség Szabadkán, Bajai út 51., területe 95,13 m², IV. üzleti övezet, a bérleti jog elnyerésének kikiáltási ára 30.000,00 dinár.
Az üzlethelyiség rendeltetése:
- bármilyen tevékenység
17. Üzlethelyiség Szabadkán, Jakab és Komor tér 2., területe 24,15 m², I. üzleti övezet, a bérleti jog elnyerésének kikiáltási ára 7.000,00 dinár.
Az üzlethelyiség rendeltetése:
- kisipari és személyi szolgáltatások minden formája

- egyesületi tevékenység
18. Üzlethelyiség Szabadkán, Zentai út 92., területe 65,77 m², IV. üzleti övezet, a bérlői jog elnyerésének kikiáltási ára 24.000,00 dinár.
Az üzlethelyiség rendeltetése:
- kiskereskedelem minden formája
 - kisipari és személyi szolgáltatások minden formája
 - vendéglátás és idegenforgalom
19. Üzlethelyiség Szabadkán, Zágráb utca 1., területe 76,76 m², III. üzleti övezet, a bérlői jog elnyerésének kikiáltási ára 15.000,00 dinár.
Az üzlethelyiség rendeltetése:
- kisipari és személyi szolgáltatások minden formája
 - egyesületi tevékenység
20. Üzlethelyiség Szabadkán, Strossmayer utca 8., területe 55,35 m², extra üzleti övezet, a bérlői jog elnyerésének kikiáltási ára 40.000,00 dinár.
Az üzlethelyiség rendeltetése:
- kiskereskedelem minden formája
 - kisipari és személyi szolgáltatások minden formája
 - vendéglátás és idegenforgalom
21. Üzlethelyiség Szabadkán, Május 1-je utca 12., területe 34,90 m², II. üzleti övezet, a bérlői jog elnyerésének kikiáltási ára 15.000,00 dinár.
Az üzlethelyiség rendeltetése:
- kiskereskedelem minden formája
 - kisipari és személyi szolgáltatások minden formája
22. Üzlethelyiség Szabadkán, Május 1-je utca 12., területe 98,10 m², II. üzleti övezet, a bérlői jog elnyerésének kikiáltási ára 10.000,00 dinár. A bérlő a bérleti idő alatt (5 év) nem fizet bérleti díjat, de köteles az üzlethelyiséget saját költségén, költségtérítésre való jogosultság nélkül, egy éven belül használható állapotba hozni, az ahhoz szükséges valamennyi műszaki és tervdokumentáció beszerzésével.
Az üzlethelyiség rendeltetése:
- raktár
23. Üzlethelyiség Csantavéren, Petőfi brigád tér 2., területe 16,30 m², V. üzleti övezet, a bérlői jog elnyerésének kikiáltási ára 4.000,00 dinár.
Az üzlethelyiség rendeltetése:
- bármilyen tevékenység
24. Üzlethelyiség Csantavéren, Petőfi brigád tér 2., területe 28,03 m², V. üzleti övezet, a bérlői jog elnyerésének kikiáltási ára 7.000,00 dinár.

- Az üzlethelyiség rendeltetése:
- bármilyen tevékenység
25. Üzlethelyiség Csantavéren, Petőfi brigád tér 2., területe 17,76 m², V. üzleti övezet, a bérlői jog elnyerésének kikiáltási ára 5.000,00 dinár.
Az üzlethelyiség rendeltetése:
- bármilyen tevékenység
26. Üzlethelyiség Tavankúton, Žarko Zrenjanin utca 5., területe 385,22 m², VI. üzleti övezet, a bérlői jog elnyerésének kikiáltási ára 60.000,00 dinár.
Az üzlethelyiség rendeltetése:
- bármilyen tevékenység

II

Az üzlethelyiségeket nyilvános árverés útján adjuk bérbe, 5 éves bérleti időre.

A bérleti szerződés aláírásakor biztosítékot kell letétbe helyezni avalváltó formájában, négy havi bérletnek megfelelő összegre.

A fent említett üzlethelyiségek nyilvános árverésén a részvételi biztosíték összege 50.000,00 dinár, amit az árverés napján kell befizetni, a helyszínen.

A hirdetmény Szabadka Város hirdetőtábláján, a Subotičke novine hetilapban és a Magyar Szó napilapban, valamint Szabadka Város Hivatalos Lapjában való közzétételétől számított 8 napig érvényes, 2012.02.13-ával bezárólag.

A nyilvános árverésen részt vehetnek azok a jogi és természetes személyek, akik írásban jelentkeznek a hirdetményben meghatározott időpontig.

III

A jelentkezőlapnak a következőket kell tartalmaznia:

- a jelentkező összes adatát (a vállalat, vállalkozás pontos cégneve, székhelye, az üzlet neve, törzsszáma és adósszáma, a jogosult személy neve és a kapcsolattartó telefonszám)
- a vonatkozó üzlethelyiség összes adatát
- az üzlethelyiségben folytatandó tevékenység megnevezését, a javasolt tevékenységeknek megfelelően (a tevékenység kódja és elnevezése), amit a cégbejegyzési határozattal kell bizonyítani
- nyilatkozatot arról, hogy az üzlethelyiséget a látott állapotban veszi át, illetve arról, hogy a pályázó előtt ismert az üzlethelyiség állapota és a bérbeadás feltételei.

A jelentkezési laphoz a következőket kell mellékelni:

- a cégbejegyzés teljes dokumentációja, vagyis a Cégbejegyzési ügynökség határozata, az összes melléklettel együtt

- hitelesített kivonat a cég alapszabályából vagy más megfelelő okirattól, a pályázó tevékenységére vonatkozóan
- érvényes meghatalmazás az árverésen a jogi személyt vagy vállalkozót képviselő személy részére

IV

A jelentkezéseket írásban kell benyújtani az Általános közigazgatási és közös ügyek szolgálata révén, a szabadkai önkormányzat ügyfélszolgálatában, a régi városháza földszintjén, az 1. és 2. ügyfélpultnál, 2012.02.13-ával bezárólag.

A hiányos jelentkezéseket figyelmen kívül hagyjuk.

Azokat a jelentkezőket, akik részt vehetnek a nyilvános árverésen, vagyis akik eleget tesznek a hirdetményben felsorolt feltételeknek, írásban értesítjük az árverés megtartásának napjáról és pontos időpontjáról.

Az árverésen elért összeget az árverés napján, de legkésőbb 24 órával az árverés befejeztét követően be kell fizetni.

Az árverésen elért ár után 18%-os áfát kell fizetni, a bérleti díj befizetésekor.

A BIZOTTSÁG

T A R T A L O M

Oldal

- | | | |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------|---|
| 1. | HIRDETMÉNY A SZABADKA VÁROS HASZNÁLATÁBAN ÁLLÓ ÜZLETHELYISÉGEK BÉRBEADÁSÁRA | 1 |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------|---|

Szabadka Város Hivatalos Lapja – Kiadó és nyomda: Szabadka Város Képviselő-testülete, Szabadság tér 1. Telefon: 554-050 so@subotica.rs Példányszám: 200 db. Fő és felelős szerkesztő: Sveller Árpád okl. jogász, Szabadka Város Képviselő-testületének titkára. Az előfizetési díj összege a 2012. évre 2596,00 dinár. Hirdetések ára a díjszabás szerint. Átutalási számla száma: 840-745151843-03 – Egyéb bevételek 97 69 236 községi közigazgatási szervek hivatkozási számmal.